

Fecha de aprobación: 26/06/2024

Guía docente de la asignatura

## Introducción a la Literatura Árabe (2791116)

<b>Grado</b>	Grado en Estudios Árabes e Islámicos	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades
--------------	--------------------------------------	-------------	---------------------

<b>Módulo</b>	Formación Básica	<b>Materia</b>	Introducción a la Literatura Árabe
---------------	------------------	----------------	------------------------------------

<b>Curso</b>	1º	<b>Semestre</b>	2º	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Troncal
--------------	----	-----------------	----	-----------------	---	-------------	---------

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Presentación cronológica de los principales periodos de la historia de la literatura árabe.
- Visión panorámica de la literatura árabe clásica oriental y andalusí.
- Visión panorámica de la literatura moderna y contemporánea.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG05 - Conocer las disciplinas de estudio de la literatura en lengua árabe y sus distintos géneros, así como desarrollar la capacidad de comentario y análisis mediante la aplicación de diferentes perspectivas de la crítica literaria.
- CG09 - Involucrarse activamente en el aprendizaje dentro de un clima de participación, mediación, cooperación y comunicación interpersonal, responsabilizándose de la construcción del propio saber, durante la formación del Grado, y asumir la importancia de este proceso a lo largo de la vida.
- CG11 - Adquirir la capacidad de trabajo efectivo en equipo, de organización de trabajos, y de análisis y resolución de problemas.
- CG12 - Promover los conceptos de igualdad y diversidad tanto en el ámbito del diseño de los títulos, módulos y materias, como en el desarrollo de la práctica docente.
- CG13 - Disposición para el respeto a la diferencia, la apreciación de la diversidad en todas sus facetas académicas y vitales, de la interconexión transcultural, curiosidad y actitud abierta a otras culturas, ideas y paradigmas.

#### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE51 - Conocimiento panorámico de la literatura árabe a lo largo de su historia.
- CE52 - Comprender, analizar y valorar los principales periodos de la literatura árabe.
- CE53 - Lectura y análisis de textos literarios traducidos.



## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Que los estudiantes adquieran los contenidos y las competencias previamente establecidas.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

1. La noción de literatura árabe. Características generales y periodización. Las formas de expresión de la literatura árabe clásica.
2. La poesía y la prosa en la época preislámica y los primeros tiempos del islam: Función social de la poesía en la *Yāhiliyya*. La casida clásica y sus géneros. Las *mu'allaqāt*. Los *ayyām al-'arab*. Los poetas *ša'ālik*. Poetas contemporáneos de Mahoma. El Corán como texto literario y su fijación por escrito.
3. La poesía en el periodo omeya: poesía política y poesía amorosa (el amor *'udhrī* y el amor *ibāhī*). El esplendor de la literatura árabe clásica en Oriente: el periodo abasí. Las escuelas modernista y neoclásica en la poesía.
4. La prosa en el periodo abasí: el *adab* y la *maqāma*.
5. La literatura andalusí: Características generales y periodización. Su desarrollo inicial y su consolidación hasta el califato: primeras figuras y temas en la poesía y los inicios de la prosa de *adab*. La “Nueva escuela de Córdoba”. La poesía estrófica: la *moaxaja* y la *jarcha*.
6. La literatura en los reinos de taifas: Esplendor cultural en el periodo de taifas: principales cortes literarias. Dos reyes literatos: Al-Mu'tamid de Sevilla y 'Abd Allāh de Granada. Ibn Zaydūn y Wallāda de Córdoba.
7. Las épocas almorávide y almohade: Ibn Quzmān y el *zējel*. La Escuela levantina. La poesía mística: Ibn 'Arabī. La poesía femenina: *Nazhūn al-Qulā'īya* y *Ḥafṣa al-Rakūniyya*. La prosa: Ibn Ṭufayl.
8. El periodo nazarí: Características, géneros literarios y figuras principales. Ibn al-Jaṭīb: un polígrafo granadino. Los poetas de la Alhambra. La prosa de *adab*: tendencias y autores más representativos.
9. De la “decadencia” a la Modernidad. La narrativa popular y las *Mil y una noches*. La *Nahda* y sus factores. Los pioneros.
10. Nacimiento de la prensa y su papel renovador. La prensa femenina. Las pioneras: *Mayy Ziyada* y *Malak Hifni Nasif*.
11. Poesía y narrativa moderna: La literatura del *Mahyār*. La nueva poesía y el verso libre. La narrativa: relato y novela. Nacimiento del teatro moderno.

### PRÁCTICO

- Prácticas con los textos y la bibliografía relativos al tema correspondiente. Exposiciones en clase y debate colectivo sobre los temas expuestos. Asistencia a las actividades sobre la disciplina del Departamento y del Centro.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- CAMERA D'AFFLITTO, Isabella. Breve historia de la literatura árabe contemporánea: (De



- la Nahdah a hoy). Trad. M<sup>a</sup> Luz Comendador. Madrid: Verbum, 2020.
- GABRIELI, F. La Literatura árabe. Trad. de Rosa M. Pentimalli, Buenos Aires: Losada, 1971.
  - MARTÍNEZ MONTÁVEZ, P. Introducción a la literatura árabe moderna. Granada: Universidad / CantArabia, 1994.
  - MEISAMI, Julie Scott y STARKEY, Paul (eds.). Encyclopedia of Arabic Literature. London [etc.]: Routledge, 1998. 2 vols.
  - RUBIERA MATA, M.J. Literatura Hispanoárabe. Madrid, Mapfre, 1992.
  - - La literatura árabe clásica: Desde la época pre-islámica al Imperio Otomano. Alicante: Universidad de Alicante, 1999.
  - SOBH, M. Historia de la literatura árabe. Madrid: Cátedra, 2002.
  - THE CAMBRIDGE HISTORY OF ARABIC LITERATURE (6 vols.). Cambridge: University Press, 1983-2006.
  - VEGLISON ELÍAS DE MOLINS, J. La poesía árabe clásica. Antología presentada, seleccionada y traducida por-, Madrid: Poesía Hiperión, 1997.
  - VERNET, J. Literatura árabe, Barcelona: El Acanalado, 2002.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- ADONIS. Poesía y poética árabes. Trad. C. RUIZ BRAVO-VILLASANTE. Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 1997.
- CORRIENTE CÓRDOBA, F. Y MONFERRER SALA, J.P. Las diez Mu'allaqat. Poesía y panorama de Arabia en vísperas del Islam. Trad. literal y completa de los diez poemas originales anotada y comentada en los aspectos literarios e históricos. Madrid: Hiperión, 2005.
- EL CORÁN. Ed. Y trad. preparada por J. Cortés. Barcelona: Herder, 1999.
- GARCÍA GÓMEZ, E. Poemas arábigoandaluces. Madrid: Espasa-Calpe, col. Austral, 1940.
- -La poesía arábigoandaluza. Breve síntesis histórica. Madrid, 1952.
- - Las jarchas romances de la serie árabe en su marco. Barcelona, Seix Barral, 1975.
- GARULO, T. Diwan de las poetisas de al-Andalus. Madrid: Poesía Hiperión, 1986.
- GELDER, Geert Jan van. Classical Arabic Literature. A Library of Arabic Literature Anthology. New York: New York University Press, 2013.
- IBN HAZM DE CÓRDOBA, El Collar de la paloma. Versión de E. García Gómez. Madrid: Alianza Editorial, 1971.
- MARTÍNEZ MARTÍN, L. Antología de poesía árabe contemporánea. Madrid: Espasa Calpe, 1972.
- MARTÍNEZ MONTÁVEZ, Pedro (selec. y trad.). Poesía árabe clásica oriental: (antología de poemas). Málaga: Litoral, 1988.
- PÉRÈS, H. Esplendor de al-Andalus La poesía andaluza en árabe clásico en el siglo XI. Trad. de M. García Arenal. Madrid: Hiperión, 1983.
- SADOON, Abdul Hadi (ed., coord. e introd.). Las Muallaqat para Millennials. Casidas árabes preislámicas. Edición bilingüe. Madrid: Sial Pigmalión, [2022].
- SÁNCHEZ RATIA, Jaime. Treinta poemas árabes en su contexto. Madrid: Hiperión, 1998.

### ENLACES RECOMENDADOS

- <https://blogs.ugr.es/kanyamakan>: blog del Proyecto de Innovación Docente “Kan yamakan”, donde encontraréis podcasts de literatura árabe realizados por estudiantes del Grado en Estudios Árabes e Islámicos y el Grado en Literaturas Comparadas.
- <http://www.poesiaarabe.com>: página web de poesía árabe contemporánea traducida al español.
- <http://www.literaturamarroqui.edu.es>: base de datos de literatura marroquí contemporánea, elaborada por el Grupo de Investigación Estudios Árabes



Contemporáneos de la UGR.

- <http://www.adab.com>: poesía árabe de todos los periodos en su lengua original.
- <https://revistabanipal.com>: revista de Literatura árabe moderna (contemporánea).
- <http://www.library.cornell.edu/colldev/mideast/arablit.htm>
- <http://awu-dam.net/>
- <http://www.library.cornell.edu/colldev/mideast/acadjour.htm>
- <http://www.aljadid.com/>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva.
- MD02 - Sesiones de discusión y debate.
- MD03 - Resolución de problemas y estudio de casos prácticos.
- MD04 - Seminarios.
- MD06 - Análisis de fuentes y documentos.
- MD08 - Realización de trabajos individuales.

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- INSTRUMENTO: se evaluará el proceso de aprendizaje del estudiante mediante **evaluación continua** y un **examen final**.
- CRITERIOS DE EVALUACIÓN: Se valorará la adquisición de conocimientos, la entrega puntual de trabajos, la elaboración de los mismos y la participación en las clases presenciales y en las tutorías.
- LA EVALUACIÓN CONSISTIRÁ EN:
  - Asistencia y participación activa en las clases y tutorías (20%).
  - Tareas (40%): exposición, fichas de comentario de texto y ensayo. Estas tareas se concretarán al inicio de la asignatura. Todas las instrucciones y materiales necesarios se colgarán en PRADO.
  - Examen final (40%), sobre los contenidos teóricos y prácticos del temario.
  - **NOTA:** para poder obtener una calificación final global, el estudiante deberá haber superado tareas y examen al menos en un 50% (con una calificación de 5/10), lo que conlleva la entrega y aprobado de todas las tareas propuestas.

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN: Examen final (100%), sobre los contenidos teóricos y prácticos del temario.
- CRITERIOS DE EVALUACIÓN: Se valorará la adquisición de conocimientos y las competencias propias de la materia.

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN: Examen final (100%), sobre los contenidos teóricos y prácticos del temario.
- CRITERIOS DE EVALUACIÓN: Se valorará la adquisición de conocimientos y las



competencias propias de la materia.

- **NOTA:** Se ruega a los estudiantes que se acojan a la Evaluación Única Final que se pongan en contacto con la profesora durante las primeras semanas del curso para planificar el seguimiento en la asignatura.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

